

**VOTE TUESDAY, APRIL 25**

# UNITED WORKERS OF LOCAL 11 CAMPAIGN

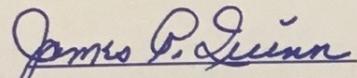
Dear Brothers and Sisters of Local 11:

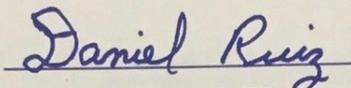
A Union is an association of working people unified by the common bond of brotherhood. Our unity comes from the concern which a member feels for his welfare and the welfare of his co-workers. All that we strive for is to live decent lives and provide for our families. All that we expect is that, with the help of our Union, we can achieve job security and work with dignity for a decent wage.

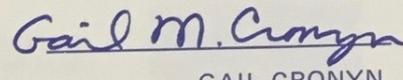
The UNITED WORKERS OF LOCAL 11 CAMPAIGN asks for your support so that, working together, we can rebuild our Union. We are one of the largest locals in the country. With unity and confidence in our ranks, we can demand the respect of management. Our Union is the only tool we have to deal with management, but we must stand together.

It is the right of every member to know the affairs of his Union. The members should know the facts as they are. Every member should have a voice in the contract negotiations and ratification as well as in the Union hall. It is the members who should control and govern their Union.

Fraternally yours,

  
JAMES QUINN

  
DANIEL RUIZ

  
GAIL CRONYN



## CAMPAÑA DE LOS TRABAJADORES UNIDOS DE EL LOCAL 11

TRABAJADOR LATINO DESPIERTA!

Por mucho tiempo los trabajadores latinos hemos estado oprimidos por patrones que no se preocupan por nuestras necesidades sino solamente nos usan y abusan para producir la riqueza que ha hecho a este país grande y fuerte.

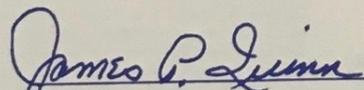
Hemos sido ignorados cuando se firman nuestros contratos de trabajo en los que nuestra unión nos representa, debido a que nunca hemos tenido verdadera representación en la directiva de nuestra unión.

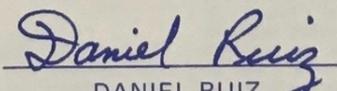
Daniel Ruiz luchó por lo que creyó que era justo para todos los latinos y no ciudadanos, para que fueran tratados con respeto y dignidad por los oficiales de la unión. Tomó meses de trabajo duro, para poder conseguir que a un latino se le permitiera el derecho de ser candidato para ocupar una posición de responsabilidad en nuestra unión.

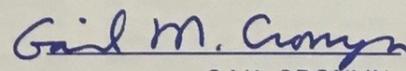
Pero al fin hemos triunfado!

Después de innumerables obstáculos, Daniel Ruiz no perdió la fé y siguió luchando hasta llevar el caso a la corte. Y debido a esa acción hemos conseguido que por primera vez en la historia de el movimiento laboral en los Estados Unidos se le permite a un no ciudadano y a un latino a ser candidato para oficial de la unión, sabemos que los latinos siempre se unen para apoyar una causa comun que beneficie a toda la comunidad hispana; por favor no dejes perder esta oportunidad y vota por Daniel Ruiz y Alejandro Rivera para tus representantes en la unión. Nuestra victoria no sera completa hasta no ver a Daniel Ruiz y Alejandro Rivera, electos. Vota por ellos y por James Quinn y Gail Cronyn, Carlos Garcia y los Demas Candidatos de la Campaña de Trabajadores Unidos de el Local 11.

Fraternalmente,

  
JAMES QUINN

  
DANIEL RUIZ

  
GAIL CRONYN

★ ★ ★ UNITED WORKERS FOR A STRONGER UNION ★ ★ ★

TRABAJADOR ESCUCHA A TUS CANDIDATOS ELLOS TE HAN ESCUCHADO



**PRESIDENT  
JAMES P. QUINN**

TRADE UNIONISM IS A CONSTANT BATTLE AGAINST MANAGEMENT. IT WILL TAKE THE COMBINED EFFORTS OF ALL THE MEMBERS TO RESTORE STRENGTH AND DIGNITY TO OUR UNION. WE HAVE THE POTENTIAL TO BE A GREAT UNION. NOW IS THE TIME TO DO IT. WHATEVER YOUR FEELINGS – DO NOT MISS THE OPPORTUNITY TO VOTE.

UNIONISMO ES UNA BATALLA CONSTANTE EN CONTRA DE LOS PATRONES. Y TIENE QUE TOMOAR EL ESFUERZO COMBINADO DE TODOS LOS MIEMBROS PARA DEVOLVER FUERZA Y DIGNIDAD A NUESTRA UNION. TENEMOS LO NECESARIO PARA HACER UNA UNION FUERTE, AHORA ES EL TIEMPO DE HACERLO.



**SECRETARY-TREASURER  
DANIEL RUIZ**

Daniel Ruiz was educated in the Latin American Seminary in Rome, Italy. He came to America seven years ago and has worked his way up in the hotel industry from dishwasher to Purchasing Agent in the Hyatt Hotels. Daniel Ruiz has shown that he has the intelligence and capability to do a difficult job well. Daniel is respected by his fellow workers for his integrity. The members look to Daniel for leadership.

Daniel Ruiz educacion en un Seminario Catolico es garantia de integridad y sincero deseo de progreso para toda la clase trabajadora. Daniel ha demostrado habilidad e inteligencia escalando en su empleo desde lavapiatos hasta agente de compras en los Hoteles Hyatt. Daniel ha demostrado que puede hacer un trabajo difcíl y responsable, bien. Daniel es ampliamente respetado por sus compañeros debido a su deseo de progreso, y esfuerzo por ayudar a todos los trabajadores. Los miembros ven en Daniel a su legitimo lider.



**DIRECTOR OF ORGANIZATION  
GAIL CRONYN**

Gail Cronyn, 29, has been interested in organized labor for many years. She has been attending classes at the Catholic Labor Institute for two years and is presently studying labor law at People's College of Law. Gail was one of the members who, after four years on the job, went out in the Little Joe's strike where she picketed continuously for 12 months. Gail Cronyn has made her presence known by vigorously defending the democratic process at our union meetings and standing up for the welfare of the members.

Gail Cronyn tiene 29 años y ha estado interesada y ha participado directamente en organización de trabajadores por muchos años. Ella ha estado atendiendo clases en el Instituto Catolico de el Trabajo y actualmente estudia leyes laborales en el Colegio de la ley, Gail es uno de los miembros que, despues de cuatro años en el trabajo participó en le Huelga en contra de Little Joe's donde ella estuvo en el frente de huelga por doce meses. Gail es ampliamente reconocida por su continua lucha en la defensa de el proceso democratico de nuestra union, y defendienddo el derecho de los miembros.



**ADMINISTRATIVE  
ASSISTANT  
CARLOS GARCIA**

Carlos Garcia has been employed at his present position for over 15 years. Carlos is a man with leadership qualities, he knows the problems we workers face daily. Carlos says "I have come to realize that our benefits, wages and working conditions will not be improved unless we stand together and make management listen to our collective voice."

Carlos Garcia ha estado empleado en su presente lugar de empleo por mas de 15 años. Carlos es un hombre que posee cualidades de lider, sabe los problemas que enfrentan los trabajadores. Carlos dice: "He realizado que nuestros beneficios, salarios, y condiciones de trabajo no se pueden mejorar a menos que luchemos juntos y hagamos que los patrones oigan nuestra voz unida".



**VICE-PRESIDENT  
CLYDE NORVEL**

Clyde Norvell is a man of integrity and has the respect of his fellow union members. He believes that our future contracts can be made stronger through the efforts of the members. Clyde says, "The owner's disregard us because we are not unified; they know this fact, and use it when contracts come up." We must reorganize now!

Clyde Norvell es un hombre de integridad que tiene el respeto de sus compañeros de trabajo, el está convencido que el futuro de nuestros contratos puedo depender de los esfuerzos de los miembros para conseguir un mejor nivel de vida, Clyde dice: "Los dueños de los establecimientos donde trabajamos no nos respetan porque no estamos unidos, ellos lo saben y usan nuestra desunion cuando negocian el contrato. Tenemos que reorganizarnos ahora!.



**VICE-PRESIDENT  
EUGENIA (JEAN) COLLINS**

I've spent most of my adult life fighting for the members of the Hotel and Restaurant Employees Union as a business representative in Alaska, Montana, and here in San Pedro since 1975. I have the knowledge and experience, and I'm dedicated to represent the best interests of our members.

(Eugenia will be the only candidate from the Harbor Area on the ballot.)

He pasado la mayor parte de mi vida luchando por los derechos de los miembros de nuestra union como representante de la misma en Alaska, Montana, y aqui en San Pedro desde 1975. Tengo el condicimiento y experiencia y he estado dedicada a representar los mejores intereses de nuestros miembros.



**VICE-PRESIDENT  
ALEJANDRO (ALEX) RIVERA**

Mr. Rivera is responsible for organizing the entire U.S.C. culinary workers group in our Local (over 300 new members). He is a dedicated union man and still has a "member's association". This enabled him to sit in and negotiate their union contract. Alex is a man of high principles and believes we can "make a union of unity and brotherhood work."

Alejandro Rivera es responsable de la organizacion de los trabajadores de la Universidad de el Sur de California (mas de 300 trabajadores). El es un hombre dedicado a defender los derechos de los trabajadores y todavia tiene una asociacion de miembros que le permite estar en contacto directo con los miembros y al mismo tiempo puede negociar su propio contrato con la Union. Alejandro es un hombre de altos principios y cree que podemos hacer una Union y hermandad que trabaje.

# VICTORY IN COURT!

The American Civil Liberties Union on behalf of the United Workers of Local 11 Campaign filed suit Friday, April 7, 1978 in defense of the right of union members who are not yet citizens to be treated with full equality, including the right to run for election to union office.

The only way our union will become strong is to involve all of the members in becoming loyal union men and women. We can no longer disregard a major portion of our membership and make "second class members" of so many. On Monday, April 10, 1978, we received notification that every member who is eligible, including non-citizen members, has the right to run for union office. This is a great victory for equal treatment for all members within the union!

La Union Americana por libertades civiles representando a Los trabajadores Unidos de el Local 11 presentaron una demanda el dia 7, de Abril de 1978, en defensa de el derecho de todos los miembros de la Union que no son ciudadanos todavia, a que puedan aspirar a ocupar una posicion de responsabilidad en nuestra Union, es decir que se les trate con igualdad.

La unico manera por la cual nuestra Union puede ser fuerte es mediante el involucramiento de todos los miembros fieles a las causas justas para beneficio de los trabajadores.

No podemos ni debemos ignorar a una gran parte de nuestros miembros y tratarlos como hermanos de segunda clase.

El lunes 10, de Abril recibimos la noticia de que todo miembro que sea elegible puede ser candidato incluyendo, los no ciudadanos. Esta es una gran Victoria por un tratamiento igual para todos los miembros de nuestra Union!



## SLATE

### PRESIDENT

JAMES P. QUINN

Secretary-Treasurer  
Director of Organization  
Executive Vice President  
Executive Vice-President  
District No. 1  
Administrative Assistant

DANIEL RUIZ  
GAIL CRONYN  
  
TED DANIELS  
CARLOS GARCIA

CHAPLAIN – JOSEPH AL JULIEN

### VICE PRESIDENTS

Clyde Norvell  
Eugenia (Jean) Collins  
Alejandro (Alex) Rivera

### EXECUTIVE BOARD

Betty Hoffman  
Sarah Kaslen  
Mary Cavella  
Rosemary Metz  
Rene "Frenchy" Camaret  
Edward Conley

Francisco Martinez  
Leo Martinez  
Benjamin Estrella  
Peter Soley  
Francisco Nunez

## PLATFORM

- \*\* Improve health and pension benefits. Our present retirees' income is a disgrace.
  - \*\* Negotiate for job security and seniority in the contract.
  - \*\* Establish a shop steward system, a grievance procedure, and improve working conditions.
  - \*\* Negotiate higher wages, cost of living increases, and paid sick leave.
  - \*\* Bring back the 8 hours pay for 8 hours work for minimum wage earners.
  - \*\* Build recreation and refreshment facility in our union hall.
- 
- \*\* Lucharemos por mejorar los beneficios de salud y pension. Lo que reciben actualmente nestros hermanos retirados, es una desgracia.
  - \*\* Negociaremos por seguridad en el trabajo y derechos de senoria en los contratos.
  - \*\* Estableceremos un sistema de representantes de la union en los lugares de empleo, investigacion de todos los casos de terminacion y mejorar las condiciones de trabajo.
  - \*\* Negociar por salarios mas altos, conseguir aumentos de acuerdo a el costo de vida, y pago por en fermedad, y pago por ocho horas completas.
  - \*\* Abrir un salón de recreo para todos los miembros

VOTE TUESDAY, APRIL 25

RESTORE STRENGTH  
AND DIGNITY  
TO OUR UNION

LEE PARA TU  
PROPIA DEFENSA

3755 Clarington  
Los Angeles, Ca. 90034



BULK RATE  
U.S. POSTAGE  
PAID  
Los Angeles, CA  
Permit No. 20194

### IMPORTANT NOTICE!

ALL MEMBERS HAVE A RIGHT TO VOTE. THIS IS YOUR FIRST CHANCE TO VOTE IN MANY YEARS. DON'T WASTE THIS OPPORTUNITY. IF YOU HAVE A BOOK - BRING IT, IF NOT, I.D. OR PAY STUBS WILL DO.

Muy importante todos los miembros tienen derecho a votar - esta es tu primera oportunidad en muchos años. No pierdas esta oportunidad de escoger tus dirigentes si tienes tu libro de la union traelo, sino, identification o prueba de pago de cuotas es suficiente.



### VOTE APRIL 25

Polls open 9 a.m. - 9 p.m.  
321 SOUTH BIXEL STREET  
LOS ANGELES

or  
13425 VENTURA BLVD.  
SHERMAN OAKS

or  
815 WEST NINTH STREET  
SAN PEDRO

### VOTING POLLS

